

2207

Круг чтения

БОЛЬШАЯ
ПОЭЗИЯ

ИЗДАТЕЛЬСТВО «Художественная литература» завершило выпуск пятитомного собрания сочинений лауреата Ленинской премии, Героя Социалистического Труда, народного поэта Дагестана Расула Гамзатова. В него вошло все самое значительное, что создал поэт более чем за сорок лет своей работы в советской литературе. В нем представлены все жанры, в которых поэт пробовал свое талантливое перо, — от поэм до блестящих заразительным остроумием пародий и эпиграмм.

Во вступительной статье, которой открывается собрание сочинений Расула Гамзатова, известный советский поэт С. Наровчатов писал: «Если бы мне предложили назвать десять лучших, на мой взгляд, поэтов-современников, я бы перечислил заветные имена, а в конце добавил: «и Гамзатов». Когда бы список сократился до пяти, я бы тоже в конце сказал: «и Гамзатов». Наконец, если бы пришлось выбирать одного любимого поэта, я и тут прибавил бы: «и Гамзатов». В любых сочетаниях, при любой избранности имени Расула Гамзатова всегда будет стоять в ряду лучших. Советская поэзия сейчас не мыслится без его стихов, как недавно лишь дагестанская, а в будущем — твердо в это верю — мировая литература».

Приведенные строки верно определяют место и значение Расула Гамзатова в нашем поэтическом строю. Вдохновенный лирик, певец любви, поэт высокой гражданственности, он стремится выразить в своих стихах, в своеобразной красочной прозе героический дух нашего времени, отразить его тревоги и волнения, его свершения и надежды. Поэзия Гамзатова добра и гуманистична. Она необычайно современна и глобальна. В центре внимания поэта — человек, большой мир, в котором живут люди, и потому у его звучной и проникновенной лиры так много поклонников и у нас, и за рубежом.

Стихи — зеркало души поэта. В них заключены его верования и надежды, мечтания и тревоги, его радости и боли. Они и кодекс чести поэта, и одновременно его эстетическое и этическое кредо. В них сама жизнь художника. Не надо более доказательных свидетельств, чтобы убедиться — стоит ли поэт на уровне исторических задач своего времени или укрывается от борьбы и гула событий эпохи. Расул Гамзатов слил свое творчество с судьбой страны, с организующей созидательной деятельностью ленинской партии. И потому его поэзия так духовно богата, столь значительна в своих творческих достижениях. Таков главный вывод, который напрашивается по прочтении собрания сочинений поэта.

Лирика — стержневое направление в поэзии Расула Гамзатова. Она составляет и основу собрания сочинений поэта. Лирика Гамзатова полна радости бытия, соков земли, тепла солнца. В ней стрекотание кузнечиков и рев современных авиалайнеров, шелест золотистых нив и грохот горных водопадов слились в единый торжествующий гимн жизни. Ей ничто человеческое не чуждо. И все это согрето непосредственностью чувств, выражено в чеканной форме.

Расул Гамзатов пишет на аварском, на языке небольшого народа горного Дагестана. А читают поэта многие миллионы людей на русском. В этом заслуга его талантливых переводчиков, среди которых следует в первую очередь отметить Я. Козловского. Гамзатова и Козловского связывают многие годы творческого содружества. Высокий уровень переводов Н. Гребнева, Е. Николаевской, Ю. Нейман — постоянных переводчиков произведений поэта. Надо отметить, что стихи Расула Гамзатова переводили круп-

ные мастера советской поэзии, художники разного стиля и склада. Такие, как Н. Тихонов, И. Сельвинский, К. Симонов, Р. Рождественский, но и в их переводах стихи Расула Гамзатова оставались чисто гамзатовскими. Сказалась самобытная, мощная сила их создателя.

Совсем еще недавно, каких-нибудь шестьдесят — шестьдесят пять лет назад русские поэты помогали становлению и развитию литературы многоязычного Дагестана. Они заботливо лелеяли ее первые ростки, помогли выйти на широкую всесоюзную трибуну таким самобытным ашугам гор, как Гамзат Цадаса, отец Расула Гамзатова, как Сулейман Стальский, которого строгий в своих оценках Максим Горький называл Гомером XX века. Ныне литература Дагестана мощным потоком вливается в общее русло литературы Советского Союза.

В этом проявляется одно из замечательных свойств литературы социалистического реализма. Будучи многоязычной создается общими усилиями представителей всех братских литератур. При этом происходит процесс их взаимного обогащения. Творческая судьба, поэтические достижения Расула Гамзатова тому убедительное свидетельство.

Проза Расула Гамзатова собрана в четвертом томе собрания сочинений. Здесь помещены обе книги его знаменитого повествования «Мой Дагестан» в переводе В. Солоухина.

«Мой Дагестан» — произведение уникальное, книга новаторская. Трудно, просто невозможно точно определить ее жанр. Это признает и сам автор. Он пишет: «Разные жанры хочу я смешать в моей книге и отправить эту книгу за пределы Аварии». И дальше: «Когда я смешиваю разные жанры в одном, это не значит, что я беру разные фрукты и режу их, чтобы перемешать и получить некий фруктовый винегрет. Но я хочу смешать их живыми, скрестить их, как это делают мудрые садоводы, и таким образом вырастить новый сорт».

В прозе Расула Гамзатова в едином поэтическом сплаве предстают и национальный фольклор — предания старины, притчи, сказки, песни и материалы по этнографии и истории, и литературоведческие исследования, рассуждения о судьбе художника, значении творчества писателя в общественной жизни.

Поэтичность прозы Гамзатова, ее афористичность, ее философскую заряженность не раз отмечала критика. Хочется сказать о другом — о ее социальной масштабности. Автор строит размышления на фоне жизни своего народа, но это не мешает ему подниматься до больших художественных обобщений.

Представлена в собрании сочинений и публицистика. Главным образом библиографические и биографические работы поэта, литературные этюды, заметки о собратьях по перу. К сожалению, не вошли сюда многочисленные выступления автора по проблемам культуры, литературы, искусства, о месте художника в нашем беспокойном мире. А они могли бы пролить дополнительный свет на активную гражданскую позицию самого Расула Гамзатова — поэта и видного общественного деятеля.

Собрание сочинений вышло. Что же дальше? Поэт достиг той творческой зрелости, когда перед ним зримо открываются все новые дали в прекрасном мире поэзии. Впереди — новые стихи, поэмы, книги, которые, вероятно, войдут в новое собрание сочинений. И можно не сомневаться, что, как и нынешнее собрание, о котором идет речь в этих заметках, оно так же, едва появившись на полках книжных магазинов, станет библиографической редкостью.

Вал. ГОЛЬЦЕВ.